|  |  |
| --- | --- |
|  | **塔季娅娜•波斯诺娃**  大家好！我叫塔季娅娜•波斯诺娃，生活在圣彼得堡。我现在是一名翻译，曾做过外联经理（采购、组织发运）、汉语教师和领导助理的工作。  作为一名翻译，我能帮助各方在较高水平上建立有效的沟通，这得益于我20年来的翻译工作经验（例如书面翻译和在各级会议和会谈担任翻译），了解中俄两国外交礼仪和礼节，两国人民的文化特色、共同的愿景、学识、节奏和善意。我的翻译准确度高并且能遵守现代公文、科学、文学语体的规范。 |
| 翻译员 |
| **语言**  * 英语 * 汉语 * 俄语 |
| **转移类型**  * 笔译 * 交替翻译 |
| **题目** |

|  |
| --- |
| **工作经验** |

**亮语翻译公司**2015 年 - 至今  
*汉语翻译*

在圣彼得堡市担任汉语口笔译工作。

**自由职业**2012 年 - 至今  
*汉语翻译*

为翻译公司提供书面翻译，谈判口译，教授在线课程（汉语、英语）。

**东西伯利亚国立技术大学**2009 年 - 2011 年   
*汉语教师，东方和欧洲教研室副主任*

**“SDS集团”有限责任公司（莫斯科）**2008 年 - 2009 年   
*翻译经理*

与供货商协调定价、下单、发货和付款等问题。与运输公司和报关行协调相关问题。参加展会（莫斯科，香港）。

**АTC Air Service Co., Ltd (HK)，莫斯科代表处**2008 年 - 2008 年   
*翻译，协调部经理*

寻找顾客，与在中国、中国香港、欧洲的办事处协调工作，组织国际物流，门到门运送货物。

**HUAWEI Technologies（莫斯科分部）**2006 年 - 2007 年   
*人力资源部高级翻译*

* • 书面和口头翻译，招聘员工，对新员工进行企业文化培训；

2002年至2005年“Tinron Stroy”有限责任公司。

职位：副总经理

工作职责：为乌兰乌德政府和企业界提供翻译服务。

**"Region"西西伯利亚贸易大厦有限公司（新西伯利亚）**1999 年 - 2001 年   
*秘书*

**新西伯利亚国立大学**1995 年 - 1997 年   
*汉语教师*

**托木斯克国立大学**1994 年 - 1995 年   
*汉语教师*

|  |
| --- |
| **教育** |

学院: 新西伯利亚国立大学 (1990 年 – 1995 年)

院系: 人文学院

专业: 历史

学院: 北京语言文化大学 (2010 年 – 至今 )

专业: 对外汉语教师（TCSOL证书）

|  |
| --- |
| **请在我们的网站上查看翻译员的完整资料:** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Изображение выглядит как Графика, дизайн, круг, Шрифт  Контент, сгенерированный ИИ, может содержать ошибки. | 如需在网站上查看翻译员的个人资料，请扫描二维码。  https://www.ezhongfanyi.com/translators/postnova-tatyana | **亮语翻译公司**  **ezhongfanyi.com liangyufanyi@163.com +7 (495) 147-56-20** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| **质量** | **保障** | **实惠** | **速度和便利** |
| * 翻译仅由母语人士完成 * 我们的译员均毕业于中国和俄罗斯的顶尖高校 * 我们根据主题和领域，精准匹配专业译员 * 支持处理多种中文地方方言 | * 译员均持有翻译资格证书和相关学历文凭 * 自2014年起专注于中文翻译工作 * 获得大量客户好评 * 与大型政府机构建立合作 | * 由母语人士提供高质量翻译，价格合理 * 截取部分译文，免费试译 * 我们的服务遍布俄罗斯50座城市和中国45座城市 * 为长期合作客户提供专属优惠 | * 中文翻译日均完成250页以上 * 15分钟内快速匹配译员 * 市中心可办理文件公证 * 办公室在沈阳市和莫斯科市 |